

21.071 - La Chaux-de-Fonds - Les Planchettes - Biaufond

Horaires d'été valables du 1^{er} mai au 31 octobre 2010



La Chaux-de-Fonds	a6.16	b6.56	b7.36	y8.05	10.06	11.20	a12.04	c14.06	a15.40	17.16	y18.00	a18.04
Les Planchettes	a6.35	b7.15	b7.55		10.25	11.39	a12.23	c14.25	a15.59	17.35		a18.23
Biaufond				y8.30	10.52			c14.52	a16.26		y18.25	
Biaufond				y8.30	10.52				16.28			y18.28
Les Planchettes	a6.35	b7.15	b7.55			11.40	a13.10			17.35		a18.23
La Chaux-de-Fonds	a6.55	b7.35	b8.15	y8.57	11.19	12.00	a13.30		16.55	17.55	a18.43	y18.55

a du lundi au vendredi sauf 20 septembre 2010

b du lundi au vendredi sauf fêtes générales du 3 mai - 2 juillet; 16 août - 1^{er} oct; 18 - 29 octobre sauf 20 septembre 2010

c samedis et dimanches ainsi que le 20 septembre 2010

y samedis et dimanches du 3 juillet au 29 août 2010

Renseignements : Tél. 0900 307 307 (CHF 1.19/min) • Fax 032 926 04 09



La classe jaune.

CarPostal
LA POSTE

NOUVEAU / NEU

Possibilité de **croisière franco-suisse** grâce à la nouvelle passerelle enjambant le Doubs au Saut-du-Doubs

Möglichkeit **Schiffacht schweiz-frankreich** dank der Fussgängerbrücke über den Doubs beim «Saut-du-Doubs» (Doubsfall)



Gare TRN Port NLB
Bahnhof TRN Hafen NLB 20 min.

Moulins Col Port NLB
Mühlen Col Hafen NLB 50 min.

SERVICE MINIBUS NLB

• Gare Les Brenets -> Port NLB
Adultes Fr. 5,50 • Enfants Fr. 3.-

• Port NLB -> Moulins Col-des-Roches
Adultes Fr. 7,50 • Enfants Fr. 4.-
Taxe min. Fr. 22,50

• Port NLB -> Moulins -> CFF Le Locle
Adultes Fr. 10.- • Enfants Fr. 5,50
Taxe min. Fr. 30.-



NAVIGATION SUR LE LAC DES BRENETS

2416 LES BRENETS (Suisse)

Tél (032) 932 14 14

Fax (032) 932 17 17

www.nlb.ch • info@nlb.ch

Frontière franco-suisse / Französische Grenze

TARIF 2010

HORAIRES/FAHRPLAN

CFF 3204 SBB

Bureau de renseignements / Offizielles Verkehrsbüro

Organisation de votre excursion / Ausflugsorganisation

Nos bateaux ECHO 60 places

Unsere Schiffe JUMBO 120 places

 GEO 120 places



- **HORAIRES D'HIVER / WINTERFAHRPLAN** Du 2 avril au 8 mai courses spéciales avec minimum 10 personnes adultes
- **HORAIRES ENTRE-SAISONS / FAHRPLAN ZWISCHEN JAHRESZEIT** Du 9 mai au 5 juin et du 19 septembre au 24 octobre
- **HORAIRES D'ÉTÉ / SOMMERFAHRPLAN** Du 6 juin au 18 septembre / Vom 6. Juni bis 18. September

		1	3	5	7	9	11	13	15	17	19	21	
LES BRENETS	dép./ab	10.00	10.45	11.30	*12.15	13.00	13.45	14.30	15.15	16.00	16.45	R17.30	
LE SAUT DU DOUBS	arr./an	10.20	11.05	11.50	12.35	13.20	14.05	14.50	15.35	16.20	17.05	17.50	
		2	4	6	8	10	12	14	16	18	20	22	24
LE SAUT DU DOUBS	dép./ab	R10.20	R11.05	R11.50	R12.35	13.20	*14.05	*14.50	*15.35	*16.20	*17.05	R17.50	R18.35
LES BRENETS	arr./an	10.40	11.25	12.10	12.55	13.40	14.25	15.10	15.55	16.40	17.25	18.10	18.55

R Réservation / R Reservierung * Course peut être annulée par mauvais temps / * Bei schlechtem Wetter können die Fahrten eingestellt werden. Auskunft siehe Unten

**DU 9 MAI AU 5 JUIN
DU 19 SEPTEMBRE AU 24 OCTOBRE 2010**

• Départ LES BRENETS	10:45	11:30	13:00	14:30
• R Départ SAUT DU DOUBS	R11:50	R13:20	R14:50	

• 9 MAI - 24 OCTOBRE

Port/Hafen Brenets	dép./ab	14.30
Col des Roches	arr./an	14.45
Visite des moulins / Mühlen Besichtigung		
CFF/SBB Col des Roches	dép./ab	16.46
CFF/SBB Chaux-de-Fonds	arr./an	16.58

• SAMEDI/SAMSTAG
DIMANCHE/SONNTAG

CAR POSTAL Col des Roches	dép./ab	16.38
CFF/SBB Le Locle	arr./an	16.46
RE 2781 CFF/SBB Le Locle	dép./ab	16.50
CFF/SBB Chaux-de-Fonds	arr./an	16.58

**VOM 9. MAI BIS 5. JUNI
VOM 19. SEPTEMBER BIS 24. OKTOBER 2010**

• Von LES BRENETS um	10.45	11.30	13.00	14.30
• R Rückfahrt vom SAUT DU DOUBS um	R11.50	R13.20	R14.50	

TARIF FRANCS SUISSES / SCHWEIZERFRANKEN • EUROS

	CHF / SCHWEIZERFRANKEN		EUROS (COURS DU 23.11.09)	
	A. et R. / H. et Z.	Aller simple / Einweg	A. et R. / H. et Z.	Aller simple / Einweg
ADULTES / ERWACHSENE	13.-	8.-	8,45	5,20
ENFANTS de 6 à 16 ans / KINDER zwischen 6 und 16 Jahren	7,50	4,50	4,90	2,90
LES SOCIÉTÉS (min. 20 pers.) / GRUPPEN (über 20 Personen) <small>Les billets sont achetés par le chef de course qui voyage gratuitement Fahrkarten sind vom Reiseleiter zu kaufen dieser hat Recht auf eine Gratisreise</small>	11,50	7,50	7,50	4,90
ECOLES ET JARDINS D'ENFANTS* / SCHULEN UND KINDERGARTEN IN GRUPPEN*	6,50	4.-	4,20	2,60

* Les écoles comprenant au moins 10 élèves jusqu'à 16 ans seront transportées aux conditions ci-contre. Elles doivent être obligatoirement accompagnées d'un maître. Les enfants jusqu'à 6 ans sont transportés gratuitement s'ils sont accompagnés d'un parent et s'ils n'occupent pas de places assises. Chaque passager doit être porteur d'un billet, même pour les groupes. Les passagers se trouvent au moins 10 minutes avant le départ à l'embarcadere.

* Schulklassen ab mindestens 10 Schülern bis 16 Jahren fallen unter Tarif «Schulen». Die Schulklassen müssen von einer Aufsichtsperson begleitet sein. In Begleitung eines Verwandten dürfen Kinder unter 6 Jahren kostenlos fahren, wenn sie keinen Sitzplatz benützen. Jeder Passagier muss im Besitz eines Gültigen Fahrscheins sein, gilt auch für Gruppenreisende. Wir bitten die Fahrgäste mindestens 10 Minuten vor Abfahrt des Bootes einzutreffen.